

## Élevage de truites en eau salée

Près de 12 000 truites arc-en-ciel d'eau douce apprennent à vivre en eau salée à la première exploitation piscicole commerciale du Nouveau-Brunswick.

"Parce qu'elle est plus froide que l'eau douce, l'eau salée semble produire un poisson plus gras et au goût plus raffiné", a déclaré M. Art McKay, propriétaire de l'exploitation de Lord's Cove et président de Marine Research Associates, entreprise de consultants en biologie marine.

Les truites arc-en-ciel se rendent à la mer tout naturellement en Colombie-Britannique où elles sont connues sous le nom de truites de mer, mais il a fallu acclimater les poissons de M. McKay, transportés par camion de l'Ontario à Lord's Cove.

Le processus prend quelques semaines. Les poissons sont gardés dans des réservoirs dont l'eau douce s'écoule graduellement pour être remplacée par de l'eau salée jusqu'à ce que celle-ci atteigne le niveau de la mer.

Les quatre "cages" de M. McKay, des filets retenus entre des passerelles octogonales, ont une capacité de 5 000 poissons chacune. Outre la truite arc-en-ciel, M. McKay projette d'élever du saumon de l'Atlantique et du saumon rose de la Colombie-Britannique.

Il garde les truites du printemps jusqu'à l'automne, époque de l'année où elles sont envoyées aux marchés. Le saumon doit être gardé pendant tout l'hiver pour être vendu l'automne suivant.

Un pêcheur pourrait faire des bénéfices avec 40 000 poissons en "cage", mais M. McKay espère qu'on verra des exploitations d'environ 100 000 poissons. Au cours d'une bonne journée, dit-il, une personne pourrait nourrir un nombre aussi grand de poissons et gagner entre \$5 000 et \$15 000 par année.

La compagnie York Lambton de Montréal fera l'acquisition de la société Canadian Admiral Corp., important fabricant d'appareils électro-ménagers dont 99 p.c. des actions appartiennent au groupe Rockwell International de Pittsburgh. Le montant de la transaction serait d'un peu plus de \$34 millions. York Lambton est une société de gestion qui possède des intérêts dans le domaine des appareils électro-ménagers, la construction, les plastiques et la fenestration.

Le Devoir, 19 juillet 1979.

## Bel effort du Canada aux Jeux panaméricains



Photolaser CP

Helen Vanderburg, heureuse de sa victoire en nage synchronisée.

Le Canada s'est classé troisième, après les États-Unis et Cuba lors des Jeux panaméricains qui se sont tenus récemment à San Juan, Porto Rico. Avec 137 médailles (24 d'or, 42 d'argent et 71 de bronze), le Canada a connu ses meilleurs résultats de l'histoire des Jeux. En 1975, à Mexico, le Canada avait gagné 94 médailles (19 d'or, 35 d'argent et 40 de bronze). Quarante cent cinquante athlètes canadiens ont pris part aux Jeux, auxquels étaient représentés 33 pays.

La première médaille d'or du Canada a été gagnée par Guy Lorion, originaire de Longueuil (Québec). Lorion a totalisé 384 points sur 400 à la carabine à air. C'était un bon début pour les Canadiens qui ont aussi remporté le tir au pistolet libre par équipes en récoltant 2 138 points contre 2 134 points pour Cuba. Pour la première fois en 12 ans le Canada gagnait des médailles au tir aux Jeux panaméricains.

Le Canada a également connu de bons résultats en cyclisme avec deux médailles d'or gagnées par Gordon Singleton de Niagara Falls (Ontario) au 1 000 m et au 1 000 m contre la montre. De plus, Claude Langlois, étudiant en éducation physique de l'Université Laval de Québec, a remporté la médaille d'or en poursuite individuelle sur 4 000 m.

En natation, le Canada a terminé deuxième derrière les Américains avec 28 médailles dont celle d'or gagnée par Anne Gagnon, originaire de Beauport (Québec), qui a établi un record des Jeux en faisant

le 200 m brasse en 2 m 40 s 82.

Bonnes performances aussi en aviron, où les Canadiens ont remporté les épreuves du double scull et du double sans barreur et où ils sont arrivés seconds dans la compétition du quatre avec barreurs, du huit sans barreur et du simple scull. L'équipe du double sans barreur, composée de Tim Storm et Brian Dick, de St. Catharines (Ontario), a terminé en 6 m 32 s 33 devant les Américains; Pat Walter et Bruce Ford, de Victoria (Colombie-Britannique) l'ont emporté en double scull grâce à un temps de 6 m 03 s 35.

En nage synchronisée, Helen Vanderburg, originaire de Calgary (Alberta), a gagné une première médaille d'or en devançant l'Américaine Michèle Beaulieu, en solo, et une seconde dans l'épreuve en duo, avec Kelly Kryczka. Kelly et Helen faisaient partie du groupe *Les Aquabelles* de Calgary qui a gagné une médaille d'argent. Les deux médailles d'or en nage synchronisée sont les premières gagnées par le Canada. Ce sport fait partie des Jeux panaméricains depuis seulement 1955.

Diane Jones-Konihowski, originaire d'Edmonton, a remporté la première médaille d'or du Canada en athlétisme au gagnant le pentathlon. Elle a obtenu

(suite à la page 8)



Claude Langlois, vainqueur en poursuite individuelle.

Photolaser CP